

תשורה

*

משמחת נישואין

של

החתן הרה"ת דניאל יעקב

והכלה חיה מושקא

שיחיו

גניביש

*

יום שני, י"ג חשון, ה'תשע"ו

שנת חמשת אלפים שבע מאות שבעים וששה לבריאה

שנת הקהל

קולומבוס, אוהיו

פתח דבר

אנו מודים להשי"ת על כל הטוב אשר גמלנו, ובחסדו הגדול זיכנו בנשואי צאצאינו הרב התמים דניאל יעקב שיחי' עב"ג חיה מושקא שתחי' בשעה טובה ומוצלחת ביום השני, שלשה עשר יום לחדש חשון ה'תשע"ו.

ברצוננו להביע בזה תודתנו לקרובינו, ידידנו ומכירינו, אשר הואילו לשמוח אתנו יחדיו, ביום שמחת לבבנו, ולברך את החתן והכלה ואותנו כולנו בברכת מזל-טוב וחיים מאושרים בגשמיות וברוחניות.

מתכבדים אנו להגיש לפני כבודו ובני ביתו יחיו, ידידנו ומכירינו שליט"א המשתתפים בשמחתנו, שמחת חתן וכלה - "תשורה" מיוחדת זו, הכוללת:

צילומי ההזמנות בכתב יד קדש של כ"ק אדמו"ר מהורי"צ שכתבם לכבוד החתונה של כ"ק אדמו"ר נשיא דורנו והרבנית ביום י"ד כסלו תרפ"ט בצירוף פענוחים.

בתפילה להשי"ת, שחתונה זו יזרז וימהר עוד יותר חתונת הקב"ה וישראל, שאז "מהרה ישמע בערי יהודה ובחוצות ירושלים קול ששון וקול שמחה קול חתן וקול כלה", בגאולה האמיתית והשלימה בביאת משיח צדקנו בקרוב ממש.

הרב ארי' ואסתר נחמה דינה קאלטמאן
קולומבוס, אוהיו

יקותיאל יהודה וחנה גניביש
מונטריאל, קאנאדא

שלשה עשר יום לחדש חשון, ה'תשע"ו
קולומבוס, אוהיו

כה
א. ט"ז מה' תשנ"ג

כבוד ש"ס זיכני הרבי הר"ר
הרב. הני"ג גי' א"מ ז"ל

כאשר זיכני הר"ר הנ"ל בנשוא. בת הטהרה ה' ח' א"ש
עמ' ב' הח"ל ש"ס הנ"ל א"מ א"מ ב' הכה"ה הכה"ה ה' א"מ
חז"ר ז"ל. יתק' א"מ א"מ א"מ. הח"ר ח' א"מ א"מ
היום ה' א"מ א"מ א"מ א"מ א"מ. כה"ח א"מ א"מ
ת"ש ח' א"מ א"מ א"מ א"מ א"מ א"מ א"מ א"מ
ת"ש כה"ה א"מ א"מ א"מ א"מ א"מ א"מ א"מ א"מ
בש"ח א"מ א"מ א"מ א"מ א"מ א"מ א"מ א"מ
י"מ א"מ א"מ א"מ א"מ א"מ א"מ א"מ א"מ
א"מ א"מ א"מ א"מ א"מ א"מ א"מ א"מ
א"מ א"מ א"מ א"מ א"מ א"מ א"מ א"מ

ש"ס הג"ה א"מ א"מ א"מ
א"מ א"מ א"מ א"מ א"מ א"מ א"מ א"מ

Warschau, Rabbi Schneersohn

1. דפוס-צילום מכתב יד קודשו של הרבי הרי"צ מתחילתו ועד סופו, כאשר נוסח ההזמנה - לאחר התאריך (ג' ט"ז מ"ח) וההפניה ("כבוד וכו") - פותח במילים "כאשר זיכני השי"ת בנשואי בתי וכו"¹³.

13) באג"ק אדמו"ר הרי"צ ח"ב ע' קכו מציין הרה"ת ר' שלום דובער שי' לוי'ן לשלושה טפסים של נוסח זה שהגיעו לספריית הרבי, עיי"ש.

זאת ועוד: בנוסח זה גופא היו שני סוגים: (1) כאלה שקיבלו צילום כתב יד קודשו של הרבי, כששמו של הנמען היה רשום על-גבי המעטפה בלבד (כך שבהזמנה עצמה הופיעו רק התארים ללא שם [כבצילום שלפנינו]). "יא (ראה ימי מלך ח"א ע' 264) שמקבלי סוג זה היו "תמימים" - תלמידים לשעבר של ישיבת "תומכי תמימים". (2) כאלה שהרבי הוסיף בכתב יד קודשו בתוך

I. SCHNEERSOHN
Liubavitsch
s. Z. Riga, Lettland.

יוסף יצחק שניאורסאהן

ליובאוויטש
שני יריגה - לטניה

כה
ל סג"ר תבנית י"ג

י"ג י"ג א"ה
י"ג י"ג א"ה

כאשר זיכני חסי"ח בנשואי נתי חבלה הסחוללה ס' חיי
סוסקא חיי עם צ"ג חתן ש"ב חרנ ס' סנחס טענדל בן חרה"ח
חרה"ג הספוקס סוחר"ר לוי יצחק סלים א שניאורסאהן,
חרופה חיי בעזח"י לסו"ס ציוס השליחי ארצ"ה עטר לחרס
כסלו נאע"ל, כחצר של חייבת, חוסכי חייס"ר דליונאויסס,
יצ"ו אשר בעי"ח ווארשא יע"א, חנני בזה לבקש אח ידידי אשו
יואיל לקחת חבל כסחחינו, ויכרך אח חזונ יחיו, כי יכנו
ניה צישראל על יסודי חורה וסצוח, סאשרים יחיו ברוך
ישרים יכורך, ובנל טוב ננו"ר, בזכוח אכוחנו רכוחנו חקי
דצוקללה"ח נכנ"ס זי"ע ועל כל ישראל ר' עליחס יחיו.

י"ג י"ג א"ה

2. נוסח זה כמעט לגמרי לנוסח הקודם¹⁴, אלא שכאן ההזמנה מוקלדת במכונת כתיבה, מלבד הפתיחה (התאריך ושם הנמען) והחתימה ("הדו"ש ומברכו" וחת"ק) - שהם בכתב יד קדשו של הרבי הריי"צ¹⁵.

ההזמנה אף את שמו. וראה ימי מלך שם, שמקבלי סוג זה היו זקני החסידים.

14) גם מסוג זה מונה הרשד"ב לוי, באג"ק שם, שלושה טפסים שהגיעו לספריית הרבי, עיי"ש.

15) בהבדל בין נוסח זה לקודמו, ניתן להבחין בהשמטת המילים הבאות: "כבוד ידידי"; "וואיל נא"; "חבל טוב"; "ויברך נא"; "ומאשרים"; "בזכות הוד כ"ק". זאת בנוסף לכך שהשורות כאן מסודרות באופן שונה.

אודה לך על כל הטוב אשר גמלני, ובהסדר הגדול
 וכן בנשואי בתי הכלה הנהוללה כי חיי מושקא החיי עם
 בני התחן ייפ הרב כי מנחם מענדל בן הריהה הדינג
 המפורסם טוהריר לוי יצחק ז"ל שניאורסאהן.

התופה תהי בעוה"ל לטוים כיום השלישי ארבעה
 עשר ימים לחדש בסלו, הבא עלינו ועל כל ישראל יחיו, עטובה
 ולברכה בהחצר של הישיבה, תומכיה המימים, דליו באווימיט
 יציו, אשר בעיה ווארשאו יעיא, בשעה החמישית, בשעה טובה
 וטובלת.

בשבתה וטיב לבב אקרא לירידי ומכירי אשר
 ואליו נא לשטוח אתנו יחדיו, כיום שטחת לבבנו, ולברך
 את הווג יחיו, ואותנו כוננו, בכרבת טוים, וחיים טאוטרים בנשמות
 ורוחניות.

האל הטוב, הוא יתברך, יברך את כבודו ואנשי ביתו
 יחיו, בהרך ביל אחבי יחיו, בכרבות כייילות מנפש ועל בשר.

טוקים ומכבדים

יוסף יצחק שניאורסאהן,

3. הזמנה מודפסת הפותחת (לאחר הזכרת שם שמים: "בעזה"י"ת") במילים: "אודה לך על כל הטוב אשר גמלני". בנוסח זה מופיעה שעת החופה בהגדרתה - "שעה החמישית" ואותיות ראשי הפיסקאות הם - "אהבה". נוסח זה הוא בגדר הסוג הכללי שנשלח לכללות אנשי חסידי חב"ד, והוא גם המפורסם ביותר כיום בקרב חסידי חב"ד בעולם כולו.

אודה לך על כל הטוב אשר גמלני, וכחסדו הגדול
 יכני ננשואי בתי הכלה הסהוללה מ' ח'י' מושקא החי עם
 ב'ג החתן ש'ב הרכ מ' מנחם מענדל בן הריחה הריג
 הספורסם סהריר ל'וי יצחק שליטא שניאורסאהן.

החופה תהי בעוהי למזג ביום השלישי ארכעה
 עשר ימים לחדש כסלו, הבא עלינו ועל כל ישראל יחיו, למוכה
 ולברכה, בהחצו של ושיכה, תומכ'תמימים' דל'ויבאווימש
 יצ'ו, אשר בעיית ווארשא יע'א, בשעה התמישית, בשעה מוכה
 ומצלחת.

בשמחה וטוב לבב אקרא לידיד' ומכירי אשר גם
 מרחוק יואילו נא לשמוח אתנו יחרי'ו, ביום שמחת לבכנו, ולברך
 את הווג יחיו, ואותנו כדנו, בכרכת מז'ס, וחיים מאשרים בגשמי'ות
 ורוחניות.

האל הטוב, הוא יתברך, יברך את כבודו ואנשי ביתו
 יחיו, בתוך כלל אחבי יחיו, בכרכות מאלופות מנפש ועד בשר.

מוקירם ומכבדם

יוסף יצחק שניאורסאהן.

4. נוסח זהה לקודם, למעט הוספת שתי מילים בקטע השלישי: "גם מרחוק". סוג זה נשלח כפי הנראה לאנ"ש שלא יכלו, למרות רצונם הטוב, לבוא להשתתף בגופם בחתונה (מפני ריחוק המקום וכדומה). משום כך כנראה הוסיף הרבי הרי"צ לנוסח זה את ההבהרה והבקשה: "אשר גם מרחוק יואילו נא לשמוח אתנו יחדיו".

אביו לבי ע"פ וסוד אפי איתו, ומעט
הגבול צדק מפניו, בהם הנהגה המיוחסת, ה'
ח"ה מוסרית זה עם רג" המהן של הכבד א' א' א'
אע"פ להנהיג הנהגה המיוחסת איתו, אין שיהיה
שם א' א' א'.

במיוחד תהי' קצותי אפי' בהם המוסר.
המבנה ע"פ ימים אפי' פסול המהן ע"פ ו"פ ע"פ
ישאלו מהו המוסר המיוחס. בהנהגה של המוסר
האפי' - המוסר המיוחס המוסרית, אשר בע"פ
ומאפי' המוסר, בע"פ המוסרית, בע"פ המוסרית.

במאפי' המוסר, אשר לבי המוסר המיוחס, אפי' ביי
אפי' של המוסר המיוחס, אשר המוסר המיוחס המוסרית, המוסר
האפי' המיוחס, המוסר המיוחס המוסרית, המוסר
במאפי' המוסר, המוסר המיוחס המוסרית, המוסר
המיוחס המוסר, המוסר המיוחס המוסרית, המוסר
ומאפי' המוסר המיוחס, המוסר המיוחס המוסרית, המוסר
המיוחס המוסר, המוסר המיוחס המוסרית, המוסר

מאפי' המוסר

המוסר המיוחס המוסרית

5. נוסח זהה בכללותו לקודם¹⁶, למעט שינויים קלים¹⁷. המיוחד בסוג זה הוא שהנוסח כולו מתחילתו לסופו נכתב ע"י כ"ק אדמו"ר הרי"צ בעצמו.

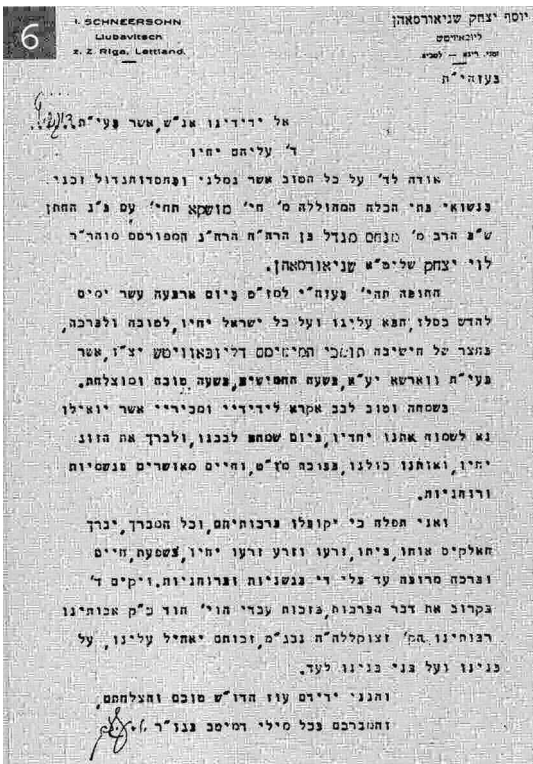
יש מקום לומר, שמלכתחילה לא נועד נוסח זה להישלח לנמענים,

(16) כולל המילים "גם מרחוק".

(17) אחד השינויים הבולטים הוא, ששמו של אבי החתן "לוי יצחק", מופיע כאן בכינויו המפורסם בין החסידים: "לויק". אודות כינוי זה ראה סה"ש תש"נ ח"ב ע' 617 הערה 3, ובשוה"ג שם.

שינויים נוספים: כאן נכתב: "בהרה"ג הרה"ח" ואילו בנוסח הקודם (מספר 4): "בן הר"ה הח הר"הג"; כאן נכתב: "אקרא לידידדי ומכיריי" ואילו בנוסח הקודם (מספר 4): "אקרא לידידדי ומכירי"; כאן נכתב: "בגשמיות וברוחניות" ואילו בנוסח הקודם (מספר 4): "בגשמיות ורוחניות".

וזאת בנוסף לכך שהשורות כאן מסודרות באופן שונה וכן שינויים בפנייה וניקוד.



וכל כולו נכתב רק כ"טיטה" בשלבי ההכנה לדפוס, ולפני הדפסתו בפועל שינה הרבי הרי"צ כמה פרטים, ונשלח לאחר מכן לנמענים כפי שהוא בנוסח הקודם (מספר 4).

6. נוסח כללי-פרטי שהוקלד במכונת כתיבה ואף הוא פותח בנוסח הקודם "אודה לד' על כל הטוב אשר גמלני". כל טופס ממנו נשלח לאנ"ש שבעיר מסויימת, כאשר בראש המכתב נותר מקום ריק בו מילאו את שם העיר. הזמנה זו נחתמה בחתימת יד קודשו של כ"ק אדמו"ר הרי"צ¹⁸.

18) בנוסח זה ישנם שינויים רבים לגבי הנוסחאות הקודמים. הבולט שבהם הוא שראשי פסקאותיו (למרות ששלושת הפסקאות הראשונות יוצרות את המילה "אהב") - אינם משלימים ל"אהבה" (כבמספרים 3, 4, 5 הנ"ל). ואולי מכיון הוא שיהיה בר"ת: **אהבו**, כלשון הכתוב "האמת והשלום אהבו".

או ידיו און גיבאל אומר ואמר
הו' צו יצא יחו. ויתעונו על רוב טוב גורו

אובה אהו על כל הטוב אשר גלגנו. ובחסדו העדו ובעט כפואו
בת הבה הגהולוה ו ח' גושקא תח' עם הג' החתן סה הרב ג' עמח' עמח'
כן הרה"ח הרה"ג הגפורסז גהה"ר לו. זיחק אלטא שניארסאהן.
ה חוסת תה' גמה"ה' געט' ביון השליש. ארבעה עשר יון
אחדש כסלו. הדיא ע'ינו' ואלו כל ישראל יחו. אטובה אברכה. בחצר אל
הישיבה. תוגכ' יתג' ג' צו באוויטש יצו. אשר ג'ית ווארשא יאל.
יב' היות אשר ג'אלת סג'ות הילת תלוות בנו. אז אפסר
למי ונו. אלאות ג'אלות אב'ינו אברק' הט' י'שוח יחד ג'ירוב גקוז.
באשר ה' ג'אל גקודש.

יאלו כל ידיעו אנש. אשר ג'תנש ג'ט' ג' צו יחו.
אך בוד גקוז ג'אל. ג'ומד אברכה. באחד הבת בניסית אז הבת
ג'רביש אשר יחרו להתאלף שגה כל אנש ג'מכדי תורה. ג'גושפ
אוהבי ורעי, באהבה אהוב. בחסדו ג'שחה.

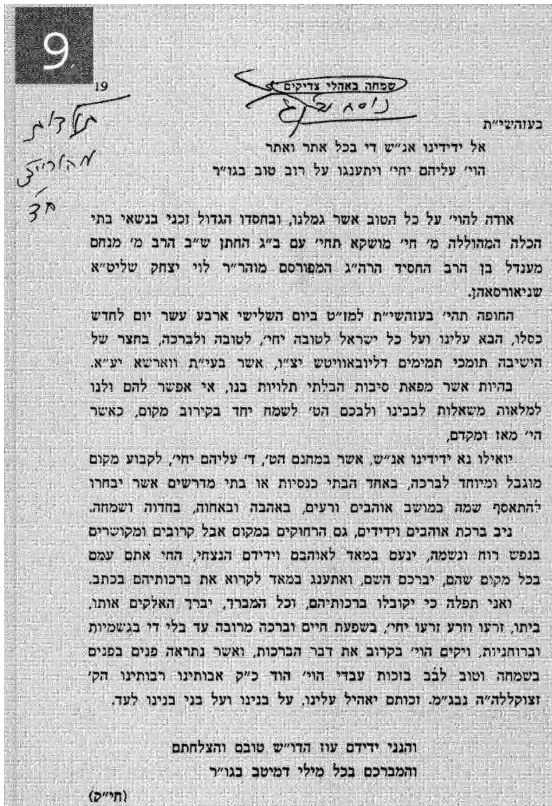
ג'ד ברבת אוהבי וידיים, ג' החוקים גקוז אהו
ק'רביש גקודש רוח ונשה. ג'עז ג'אלו אאוהבש וידיש הנשח.
הח' אתם עגמ בל גקוז שחש. יברכש השש. אאתעל ג'אלו אקרא
את דרכותיכם בכתב

ואט תפלה. כי יקולו ג'חכותיכם זכר הגורן. יברך
האלוקים אותו. ביתו. ג'רצו ורעז ג'רצו יחו. ג'שפ'ת ח"יז יברכה
ג'רובה עד כל די ג'שג'ות וברוחנות. וקיי הו' ג'קודש את ג'דר
הברכות. ואשר ג'תראה פ'נים ג'פעז ג'שמה וטוב אג'ד. ג'בנות
אגדי הו' הוד כ'ק אבותינו רבותינו ה' ג'צוללה ג'פעז. ג'בנות
אהל צ'ינו. על ג'ינו ואל ג'נו אע'ר.

הנני יביע עט ג'בוט טוקם וה' צ'יתם. וה' ג'ביעם
כח יחי ג'צו ישיב ג'אלו אפ'תן

8. נוסח זה בכללותו לקודם, למעט שינויים קלים. אלא שכאן
ההזמנה נכתבה כולה בכתב יד סופר מלבד שתי השורות האחרונות
("והנני ידידם עוז וכו'") והחתימה שהן בכתב יד קדשו של הרבי
הרי"צ²⁰.

20) אחד השינויים הבולטים בין נוסח זה לקודמו, הוא: שבנוסח הקודם (שבכתי"ק) - הקטע
השלישי פותח באות "ב" בהיות, ואילו בנוסח זה (שבכתי"י סופר) - נוספה האות "ו" ובהיות.
גם כאן יש מקום לומר, שמלכתחילה לא נועד הנוסח הקודם (מספר 7) להישלח למנענים, וכל
כולו נכתב רק לשם העתקה ע"י הסופר. ואכן לאחר שנעתק ע"י הסופר, הוסיף הרבי הרי"צ על
גבי ההזמנה בכת"ק את שתי השורות האחרונות ("והנני ידידם עוז וכו'") וחתימתו, שלא נראים
בצילום שבסוג הקודם (מספר 7).

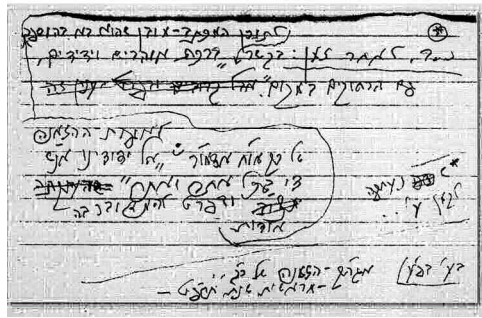


9. נוסח זהה בכללותו לקודם, למעט שינויים קלים²¹. נוסח זה נדפס בספר התולדות אדמו"ר הריי"צ ח"ד ע' 19²².

21 אחד השינויים הבולטים הוא, שבשני הסוגים הקודמים מופיע בקטע הרביעי ("ויאלו נא כו") המשפט "יבחרו להתאסף שמה כל אני"ש ומחבבי תורה, במושב אוהבים ורעים" ואילו בנוסח זה הושמטו התיבות "כל אני"ש ומחבבי תורה", ונכתב רק "יבחרו להתאסף שמה במושב אוהבים ורעים".

ייתכן מאוד והמדובר בטעות המעתיק, אך עדיין צריך בירור בזה, א) מכיון שנוסח זה מופיע לפנינו עם הגהות כ"ק אד"ש בכת"ק (וכדלהלן בפנים). ולא העיר כלום על השמטה זו. ב) אולי נשמטו בכוונה (בנוסח הסופי שנשלח) המילים "כל אני"ש ומחבבי תורה", כי באותן שנים נקטו אמצעי זהירות מיוחדים בתוכן הדברים שנשלחו אל מעבר למסך הברזל. ועצ"ע ובידור.

22 בחוברת 'די אידישע היים' נעתק נוסח זה של מכתב ההזמנה, אלא שבשינויים קלים נוספים. אולם מסתבר שכל שינויים אלו נובעים מהקלדה בלתי מדויקת של המקלד, עיי"ש.



באחד השנים הוכן קונטרס לדפוס בו תכננו, כנראה, להדפיס נוסח זה²³. המזכיר הרה"ת ר' יהודה לייב גרונר ציין בראשו שהוא "נוסח ב" מנוסחאות ההזמנות לחתונה, אך כשהובא לרבי להגהה, מחק את האות "ב" וכתב "ג", להורות שזהו הנוסח השלישי, ולא השני. בנוסף לכך העיר הרבי:

נ.ב. לאחר זמן: בקשר לתוכן המכתב - מובן שהוא בא בהוספה לאגרת-ההזמנה של כ"ק מו"ח אדמו"ר* "אל ידידינו אנ"ש די בכל אתר ואתר" ובפרט להמדובר בה אודות "ברכת אוהבים וידידים, גם הרחוקים במקום".

בשולי הגליון הורה הרבי להדפיס "בע" [מוד] בפ"ע אגה"ק-הזמנה של כ"ק . . [אדמו"ר הרי"צ] מראשית שנת תרפ"ט -". כלומר, שיש להדפיס בעמוד בפני עצמו בחוברת את נוסח ההזמנה המפורסמת לחתונה.

לאחר תיבת "אדמו"ר" הנ"ל סימן הרבי כוכב ועל כך העיר: "נעתקה לקמן ע'..". כלומר, שיש לציין באיזה עמוד בחוברת נדפס נוסח ההזמנה המפורסמת.

במשמעות הכותרת "נוסח ג" ניתן לפרש בשני אופנים: א) שהוא הנוסח השלישי לאחר ב' הנוסחאות - מספר 1 ומספר 3 הנ"ל. היינו

23) תשורה משמחת נישואין של משפחות שפירא - גורארי (סיון תש"ס) ומשם לבית משיח' גליון 280 ע' 19.

ב"ק הרה"צ המפורסם והנודע בכל טרחבי
תבל וקצוי ארץ לשם תהלה ותפארת צהובת
בתוככי גאוני יעקב, נשיא ישראל והדרו
גזע תרשיטים, נקש"ת טוהר"ד אברהם
טרדכי שליט"א

נאשו זכני השי"ת בנשואי צחי תכלה
הטהוללה ת' עם ב"ב החתן הרב וי' טנזט טענדל
בהרה"ג הרה"ז המפורסם טוהר"ד לוי יצחק שליט"א
טניאורסאזן, אשר תחופה תזבילה להיוות בטעה חובה
וטוצלחת ביזט תקורח ג' י"ד כסלו צפה עי"ת
ווארטא הנני צזה להחנכד לבקש את רוח ב"ק לקחת
תבל בעסותי לבני, ולברך את ידוני יחיו בני יבנו
בית ישראל על יסודי התורה ותמצות, וטאוטריים
יהיו צדור ישרים יבורך.

ויקבל תהויל"ט נאות נשעו הק' וכנפש
הדו"ש ב"ק והטוקירו בערכו הנשיא

שבאופן כללי זהו נוסח מסוג שונה משני אלו, והרבי מונה ומכנה אותו כ"נוסח ג". (ב) שהוא נוסח ג' מאלו שהוכנו עבור אנ"ש ברוסיה - מספר 7 ומספר 8 הנ"ל²⁴.

10. נוסח הזמנה מיוחד אשר נשלח לאדמו"רים ורבנים בוורשה וסביבותיה. ההזמנה נשלחה מכ"ק אדמו"ר הריי"צ בעת הגיעו לוורשא - ביום שני י"ג כסלו.

הרבי הריי"צ פותח את ההזמנה בשורה ארוכה של תארי כבוד: "כ"ק הרה"צ המפורסם והנודע בכל מרחבי תבל וקצוי ארץ לשם תהלה ותפארת בתוככי גאוני יעקב, נשיא ישראל והדרו, גזע תרשיטים, כקש"ת מוה"ר .. שליט"א", ובנוסח ההזמנה מציין הרבי: "אשר החופה הוגבלה להיות .. ביום המחרת".

(24) וראה לעיל במ"ש בהערה 21 ע"ד הזהירות במשלוח מכתבים לרוסיה בעת ההיא.

כבוד ידידי עוז הנעלה והכי נכבד
ווי"ח אי"א מוהרא"ס יצחק שי

שלום וברכה!

מכתבו מגי' לחדש זה במועדו הגיעני, על דבר שאלתו ענית לו בטעני ועדיין לא אדע איך הוחלט הדבר, והשי"ת יזמין לו פרנסתו בריוח בנקל ובמנוחה בגוי"ר בפאריז.

בדבר המאמר „קנין החיים“ הנני שולח לידידי את העתק האשכנזי (גם האריגינל) אם כי חפצתי להניחו אצלי בין הכתבים שלי. אבל באשר שיש חילוקים בין האריגינל להעתקה עייך הנני שולח גם את האריגינל (ואם יחפצו לשלוח לי האריגינל האשכנזי, חפצי בזה), ועל לשון הקדש אין מאמר זה, אם נדרש לידידי עוד איזה עקזמפליארין יודיעני ואשלח לו איי"ה.

מאד הנני שמח אשר הי' זמן שהוטב בריאותו ת"ל והשי"ת יחזקהו ויאמצהו וישמח את לבבם בטוב ובנעימים בגוי"ר.

בחסדי השי"ת החלטנו לטובה ולברכה אשר ביום ג' י"ד לחדש כסלו הבע"ל תהי' בעזתי החתונה של בתנו מ' ח'י מושקא ת' עם ב"ג מ' מנחם מענדל שי' שניאורסון, והחופה תהי' למו"ט בהתצר של הישיבה „תומכי תמימים“ דלויבאוויטש בווארשא, ואי"ה אשלח לידידי מכי מיוחד ובילעטין כנהוג, אבל אין אני חפץ לחכות עד אשר יוכתבו ויודפסו והנני ממחר להודיעו מזה, וחתני הרשי"ג שי' נסע לווארשא להשתדל דבר הוויזעס ושאר הענינים. בדעתי בהחלטה בעזתי כי אנחנו נבוא לווארשא ביום ב' בקר צלחה, וביום ג' תהי' החופה למו"ט, וביום ד' לילה נסע צלחה חזרה לריגא, ואם רק אפשר הדבר אשר ידידי וביתו ת' יבואו צלחה הייתי מבקשם בזה, ולמותר לי להאריך בזה עד כמה גדולה היא התשוקה להתראות בשמחה עם אוהב וידיד נאמן, ואם יבאו צלחה אז הנני מבקש להביא אתם עמם את החפצים שלי הנמצאים בפקדון, והשי"ת יצליח להם בגוי"ר.

מוסכ"פ הנני שולח לידידי בחזרה הרעכענונג של הבאנק.

הנני ידווד הדוי"ש ומברכו.

למרות שבכללות קיבלו הזמנה זו אישים מאותה קטגוריה (אדמו"רים ורבנים) מצינו גם בזה שינויים קלים בין אחד לשני.

11. מלבד כל אלה, זכו כמה לקבל מהרבי הרי"צ מכתב אישי-פרטי אודות מועד החתונה. המכתב נסוב גם על דברים אחרים, אבל בתוכו מופיע נוסח הזמנה מפורט.

אחד מאלה שקיבל מכתב מסוג זה היה החסיד ר' אלכסנדר סענדר יצחק ריינין, שהתגורר אז בפאריס, ואף הוא מהתאריך "ג' ט"ז מ"ח, תרפ"ט" (תאריך משלוח ההזמנות). במכתבו מוסיף הרבי ומבהיר, אשר בנוסף למכתב זה ישלח לו מכתב מיוחד (כנראה הכוונה

הנני מתכבדת להזמין את כבודם לחג חתונת בתי
 חי. **מושקא** תחי עם החתן חרב מי **מנחם מענדל**
 יחי אשר תערך בעזרת שית ביום השלישי ארבעה-עשר
 ימים לחדש כסלו הבא בשעה החמישית 27. November
 בעיר ווארשא פחצר הישיבה תומכי-חסימים.

נחמה דינה שניאורסאהן.

ל'הזמנה') וכרטיסי כניסה לחתונה: "אי"ה אשלח לידידי מכ' מיוחד
 ובילעטין [=כרטיסים] כנהוג, אבל אין אני חפץ לחכות עד אשר
 יכתבו ויודפסו והנני מהר להודיעו מזה"²⁵.

12. נוסח הזמנה נוסף היה של אם הכלה - הרבנית נחמה דינה.
 בהזמנה זו פונה הרבנית "להזמין את כבודם לחג חתונת בתי",
 מציינת את המקום, הזמן והשעה, ובנוסף לכך מוסיפה לציין גם את
 התאריך הלועזי: "27 לנובמבר".

את ציון התאריך למספרם, מצינו רק בנוסח הזמנה זו, ולא בכל
 הסוגים הקודמים שהצגנו לעיל.

לאשר זיבנד השיגה קנסותי בתו הפרו; גמולתי דמי אופקתי עם
 כ"ה המלך ש"ק הכבד ד' מאת ארבע בן הפנה ה"ה ה"ה ה"ה ה"ה ה"ה
 ז"ל יתן ש"ה ש"ה ש"ה ש"ה ש"ה ש"ה ש"ה ש"ה ש"ה ש"ה ש"ה
 ארבעה עשר חמש פלו הקל, בהחלט של הוסיבה מאת תפואה
 בארבעה עשר יום ימים בעיה ומרשה יעלה, ה"ה ב"ה ארבעה
 פ"ה ב"ה ימים ימים ימים ימים ימים ימים ימים ימים ימים ימים
 ה"ה ימים ימים ימים ימים ימים ימים ימים ימים ימים ימים
 מאושרים ה"ה ב"ה פ"ה פ"ה פ"ה פ"ה פ"ה פ"ה פ"ה פ"ה פ"ה פ"ה
 ז"ל ז"ל ז"ל ז"ל ז"ל ז"ל ז"ל ז"ל ז"ל ז"ל ז"ל ז"ל ז"ל ז"ל ז"ל ז"ל

13. נוסח הזמנה נוסף, כולו בכת"ק של הרבי הרי"צ, זהה ברובו לנוסחאות הראשונים (מספרים 1 ו-2)²⁶.

נוסח זה היה ככל הנראה מהדורה ראשונה לנוסחאות אלו (1 ו-2), אבל לא נשלח בפועל. בצילום שלפנינו לא מופיע הפתיחה (תאריך ושם הנמען (או תוארי פניה "כבוד וכו'")) והסיום ("הדו"ש ומברכו" וחת"ק).

26) ניתן להבחין בשינויים הבאים: בנוסח שבמספר 1: "חבל טוב בשמחתינו", ואילו כאן (וכן בנוסח שבמספר 2): "חבל בשמחתינו"; בנוסח שבמספר 1 (וכן בנוסח שבמספר 2): "מאושרים יהיו בדור ישרים יבורך", ואילו כאן: "ואשר מאושרים יהיו בכל טוב" (ונשמטו המילים "בדור ישרים יבורך").

מכתב אבי החתן הנח"ק רבי לוי יצחק שניאורסאהן:

מכתבי הזמנה השגנו להדפיס, רק במשך זמן מועט קודם החתונה, ולא הספקנו לשלוח לכל מכירנו במקומות אחרים (והרבה אדרעסין לא ידענו). ואפילו בפה נופא, לא שלחנו הרבה כיב מפני קוצר הזמן וכדומה. ועכ"ז בליל החתונה היתה דירתנו מלאה אנשים בפועל מפה לפה, (ואם היתה הדירה גדולה יותר, היו כפלי כפלים).

מכתב דוד החתן רבי שמואל שניאורסאהן:

ואנחנו באחת החלטנו שלא יהי' שום הגבלות ושנשתף לשמחתנו את קרובינו ואוהבינו. לדאבונינו לא כל הקרובים קבלו את הזמנות אשר שלחו להם הוריהם שיחי', כי ע"י הפוסטא נמסרו להם באיחור זמן, ואפשר גם זו לטובה, כי אם הי' באים כל הקרואים לא הי' מקום להם כלל, כי בלאו הכי לא הי' מקום להכיל את כל הקרואים והרבה עמדו צפופים ומשתחיים, אבל קבלו זה בשמחה רבה ולא אמר אדם צר לי המקום.

14. סוג הזמנה נוסף נשלח בקשר לחתונה זו. למרות שלא הגיע לידינו שום צילום ואף את נוסחו איננו יודעים, מכל מקום מעדויות שונות, חלקם מכלי ראשון, אנו למדים על קיומו. המדובר בהזמנות ששלחו הורי החתן במקום מגוריהם יקטרינוסלב:

הורי החתן - הגאון הקדוש רבי לוי יצחק וזוגתו הרבנית חנה - שנבצר מהם להשתתף בחתונת בנם הבכור חגגו בחגיגה גדולה את יום החתונה, כאשר לפני כן שלחו הזמנות לכל ידידיהם, מכריהם וראשי הקהילה ביקטרינוסלב וסביבותיה.

יום ה' ט"ו שבט תרמ"ח
 ירושלים

יד בני נח א"י
 מכתב אל א"י ירושלים

אחי אבי צ"ל
 יצאנו ביום הזה ממצרים
 ויש לנו יום הולדתנו
 ויש לנו יום מותנו
 ויש לנו יום תחייתנו
 ויש לנו יום שבתנו
 ויש לנו יום קדושתנו
 ויש לנו יום אהבתנו
 ויש לנו יום חסדנו
 ויש לנו יום נתיבותנו
 ויש לנו יום אמתנו
 ויש לנו יום צדקתנו
 ויש לנו יום ישרותנו
 ויש לנו יום נאמנותנו
 ויש לנו יום אמונתנו
 ויש לנו יום אהבת אלהינו
 ויש לנו יום אהבת חבירנו
 ויש לנו יום אהבת הארץ
 ויש לנו יום אהבת האדם
 ויש לנו יום אהבת הברואים
 ויש לנו יום אהבת השמים
 ויש לנו יום אהבת הארץ
 ויש לנו יום אהבת האדם
 ויש לנו יום אהבת הברואים
 ויש לנו יום אהבת השמים

רבנו
 אברהם אבינו

מכתב הזמנה אישית לר' משה ליב כולה כתובה בכתב יד קדשו של כ"ק אדמו"ר מהור"י"צ המורה על הערכה מיוחדת

יוסף יצחק שניאורסאהן

ליובאוויטש.

ב"ה.

כבוד ידידי הרב"ג הנודע לשם תהלה

ור"ח אי"א מוהר"ר משה ליב שי"י.

אודה לך על כל הטוב אשר גמלני ובהסדו הגדול
 זיכני בנשואי בתי הכלה המהוללה מ"י שיינא הי"י עם ב"ג
 התן ש"ב הנעלה מר מנחם מענדיל הכהן שי"י, ב"ד הרב"ח
 המפורסם מוהר"ר משה הכהן שי"י הארינשטיין, חתן הוד
 ב"ק אאזמו"ר אדמו"ר מהר"ס זצוקללה"ה נבג"מ זי"ע,
 אשר תהי' למז"ט ביום השלישי יו"ד סיון הבע"ל בעיר
 לאנדוואראו (פולין), הנני בזה לבקש את ידידי אשר
 יואיל נא לקחת הכל טוב בשמתתינו, ויכרך נא את הזוג
 יחיו כי יבנו בית בישראל על יסודי התורה והמצוה
 ומאשרים יהיו כדור ישרים יכורך וככל טוב כגו"ר,
 בזכות הוד ב"ק אבותנו רבוהנו הק"י זצוקללה"ה נבג"מ
 זי"ע ועל כל ישראל, ד' עליהם יחיו.

הודו"ש ומברכו י. שי"י

Landwarów (Poland) Rabbi Schneersohn

פענוח של ההזמנה בכת"ק שבעמוד שלפני זה
 [מתוקתקת באותיות מרובעות]

